

BY-LAW NUMBER M-16
A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW
RESPECTING WATER AND SEWERAGE

Be it enacted by the Common Council of the City of Saint John as follows:

A by-law of the City of Saint John entitled “A By-law Respecting Water and Sewerage” enacted on the 7th day of June, A.D. 2004, is hereby amended as follows:

1 Schedules “A” and “B” are repealed and the following are substituted:

SCHEDULE “A”
Effective January 1st, 2020

Flat rate customers		
Flat rate customers	Yearly	\$791.80
Water charge		

SCHEDULE “B”
Effective January 1st, 2020

METERED CUSTOMERS – WATER SERVICE CHARGE			
Meter Size	Yearly (\$)	Monthly (\$)	Bi-Monthly(\$)
15mm	267.54	22.30	44.59
20mm	327.48	27.29	54.58
25mm	447.22	37.27	74.54
40mm	588.04	49.00	98.01
50mm	1,173.10	97.76	195.52
75mm	2,437.74	203.15	406.29
100mm	4,239.36	353.28	706.56
150mm	6,662.56	555.21	1,110.43
200mm	9,573.48	797.79	1,595.58
250mm & up	12,965.90	1080.49	2,160.98

METERED CUSTOMERS – CONSUMPTION CHARGE			
Monthly (by m³)		Bi-Monthly (by m³)	
Consumption (m³)	Rate (\$/m³)	Consumption (m³)	Rate (\$/m³)
For the first 50	1.9944	For the first 100	1.9944
For all in excess of 125,000	1.2700	For all in excess of 250,000	1.2700

SCHEDULE “C”

Effective January 1st, 2020

Sanitary sewer surcharge

The charge for sanitary sewer charges is calculated as 80.35% of the customer’s bill for water services (including both consumption and service charges)

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the day of, A.D. 2019 and signed by:

ARRÊTÉ N° M-16
ARRÊTÉ MODIFIANT L’ARRÊTÉ
CONCERNANT LE RÉSEAU D’EAU ET
D’ÉGOUTS

Le conseil communal de The City of Saint John décrète ce qui suit :

Par les présentes, l’arrêté de The City of Saint John intitulé « Arrêté concernant les réseaux d’eau et d’égouts», édicté le 7 juin 2004, est modifié comme suit::

1 Les annexes «A» et «B» sont abrogées et sont remplacées par celles qui figurent aux présentes.

ANNEXE «A»
En vigueur le 1^{er} janvier 2020

Tarif forfaitaire pour les clients		
Tarif forfaitaire pour les clients	Tarif annuel	791.80\$
Redevance sur l’eau		

ANNEXE «B»
En vigueur le 1^{er} janvier 2020

CLIENTS AVEC COMPTEUR – TARIF DES SERVICES D’EAU			
Dimension du compteur	Tarif annuel (\$)	Tarif mensuel (\$)	Tari bimensuel(\$)
15mm	267.54	22.30	44.59
20mm	327.48	27.29	54.58
25mm	447.22	37.27	74.54
40mm	588.04	49.00	98.01
50mm	1,173.10	97.76	195.52
75mm	2,437.74	203.15	406.29
100mm	4,239.36	353.28	706.56
150mm	6,662.56	555.21	1,110.43
200mm	9,573.48	797.79	1,595.58
250mm et plus	12,965.90	1,080.49	2,160.98

CLIENTS AVEC COMPTEUR – FRAIS DE CONSOMMATION			
Mensuels (par m³)		Bimestriels (par m³)	
Consommation (m³)	Frais (\$/m³)	Consommation (m³)	Frais (\$/m³)
Pour les 50 premiers	1,9944	Pour les 100 premiers	1,9944
Pour toute consommation au-delà de 125 000	1,2700	Pour toute consommation au-delà de 250 000	1,2700

ANNEXE «C»

En vigueur le 1^{er} janvier 2020

Surtaxe d’égouts sanitaires

Les droits afférents aux égouts sanitaires s’établissent à 80.35% de la taxe d’eau de l’abonné (frais de service et redevance de consommation compris).

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 2019, avec les signatures suivantes :

Mayor/maire

Common Clerk/Greffière communale

First Reading	-	Première lecture	-
Second Reading	-	Deuxième lecture	-
Third Reading	-	Troisième lecture	-